

O Manual do KBibTeX

Yuri Chornoivan
Tradução: José Pires



O Manual do KBibTeX

Conteúdo

1	Prefácio	6
1.1	Requisitos	6
1.2	Público Alvo	6
2	Introdução	7
2.1	Acerca do KBibTeX	7
2.1.1	Acerca do BibTeX	7
2.1.2	O KBibTeX e os Editores de L ^A TeX	8
2.2	Funcionalidades Principais do KBibTeX	8
3	Arranque Rápido	9
3.1	Criar um Ficheiro de Bibliografia para Principiantes	9
3.2	Usar a bibliografia no seu documento de L ^A TeX	10
4	Interface do KBibTeX	13
4.1	Painéis do KBibTeX	13
4.1.1	Painel da Lista de Documentos	13
4.1.2	Painel da Lista de Valores	14
4.1.3	Painel de Estatísticas	14
4.1.4	Painel de Antevisão da Referência	15
4.1.5	Painel de Configuração do Ficheiro	16
4.1.6	Painel de Pesquisa 'Online'	16
4.1.7	Painel do Zotero	17
4.1.8	Painel de Resultados da Pesquisa	18
4.1.9	Painel do Editor de Elementos	19
4.1.10	Painel de Antevisão do Documento	19
4.2	Barras de Ferramentas do KBibTeX	20
4.2.1	Barra Principal	20
4.2.2	Barra do Filtro	21
4.3	Menus do KBibTeX	21
4.4	Janela de Configuração do KBibTeX	24
4.4.1	Configuração Geral	24
4.4.2	Configuração das Palavras-Chave	25

O Manual do KBibTeX

4.4.3	Configuração da Cor & Legendas	26
4.4.4	Configuração das Sugestões de ID's	27
4.4.5	Configuração da Interface de Utilizador	28
4.4.6	Gravar e Exportar a Configuração	29
4.4.7	Configuração do PDF & PostScript	30
5	Utilização Avançada	31
5.1	Referências Cruzadas	31
5.2	Macros	31
6	Integração com o Kile e o LyX	34
6.1	Integração com o Kile	34
6.2	Integração com o LyX	34
7	Créditos e Licença	36
8	Bibliografia	37

Resumo

O KBibTeX é um editor e consola gráfica do BibTeX.

Capítulo 1

Prefácio

1.1 Requisitos

Para executar o KBibTeX, terá de ter os seguintes componentes instalados no seu sistema:

- As [bibliotecas do KDE Frameworks 5](#).
- **LATEX**: um programa de formatação de alta qualidade de documentos. Muito provavelmente irá querer o pacote TeX Live (ou, nos sistemas mais antigos, o te_TE_X), se estiver num sistema compatível com o Unix. É uma dependência opcional, mas sem ela o KBibTeX oferece uma funcionalidade muito limitada.
- A colecção de ferramentas do [bibtex2html](#), usadas para traduzir do Bib_TE_X para HTML, de forma a melhorar as capacidades de antevisão de itens do KBibTeX (dependência opcional).

A maioria destes itens, assim como o próprio KBibTeX, poderão estar incluídas na sua distribuição de Linux[®]; veja por favor a documentação da sua distribuição ou veja o CD ou DVD de instalação, para saber como adicionar estes pacotes ao seu computador.

1.2 Público Alvo

Este manual está destinado a qualquer indivíduo, independentemente da sua experiência com o L^AT_EX, KDE, KBibTeX ou Linux[®].

Os utilizadores mais avançados provavelmente não irão ler este manual, mas todas as sugestões para a documentação serão tidas em consideração. Se quiser contribuir para este projecto ou para a documentação, por favor consulte a [página Web do KBibTeX](#).

Capítulo 2

Introdução

2.1 Acerca do KBibTeX

O KBibTeX é um ambiente integrado para criar e editar bibliografias no formato do BibTeX. O KBibTeX dá-lhe a capacidade de usar todas as funcionalidades do BibTeX numa interface gráfica, dando-lhe um acesso simples, imediato e personalizado às bibliografias locais e 'online' com a capacidade de completação dos itens, a compilação, a antevisão e a pesquisa.

2.1.1 Acerca do BibTeX

O BibTeX é um programa e um formato de ficheiros desenhado por Oren Patashnik e Leslie Lamport em 1985, para o sistema de preparação de documentos em L^AT_EX [Lamport86].

O formato é na totalidade baseado em caracteres, pelo que poderá ser usado em qualquer programa (ainda que o conjunto de caracteres para os acentos é o do T_EX). É baseado em campos (marcas) e o programa BibTeX irá ignorar os campos desconhecidos, pelo que tem a possibilidade de se expandir. É provavelmente o formato mais comum para bibliografias na Internet.

O programa BibTeX usa os ficheiros de estilos, uma lista de citações do L^AT_EX e uma base de dados do BibTeX para criar um ficheiro em L^AT_EX que apresenta as referências citadas. A ideia dos ficheiros de estilos é que a cópia final em qualquer formato específico de jornal possa ser feita automaticamente.

Um exemplo de elemento da base de dados do BibTeX:

```
@article{PAM_doi:10.1007/BF00048294,
  author = {Streitenberger, P. e Knott, John F.},
  doi = {10.1007/BF00048294},
  issn = {1573-2673},
  journal = {{Jornal Internacional de Fracturas}},
  number = {3},
  pages = {R49},
  publisher = {Springer},
  title = {{O cálculo da área de abertura de rachas e o volume de ↔
    abertura de rachas dos factores de intensidade de 'stress'}},
  url = {http://dx.doi.org/10.1007/BF00048294},
  volume = {76},
  x-fetchedfrom = {SpringerLink},
  year = {1995}
}
```

2.1.2 O KBibTeX e os Editores de L^AT_EX

Poderá editar o código em L^AT_EX com uma grande variedade de ferramentas, desde editores de texto simples e minimalistas até editores visuais poderosos. Para uma comparação dos editores de L^AT_EX, veja [esta página](#).

O KBibTeX oferece de base a [integração com o Kile e o LyX](#), ainda que possa ser usado com sucesso em qualquer tipo de editor de L^AT_EX.

2.2 Funcionalidades Principais do KBibTeX

O KBibTeX permite-lhe fazer as seguintes coisas:

- Indique um preâmbulo que define como deverá ser formatado o texto especial na sua bibliografia, usando a opção **Elemento** → **Novo elemento** → **New preamble** do menu ou da [Barra Principal](#).
- Escolher a codificação de um elemento com o item **Codificação** na janela **Gravar como** ou no [painel de Configuração do Ficheiro](#).
- Introduzir comentários que não são tidos em conta pelo BibT_EX com a opção **Elemento** → **Novo elemento** → **Novo comentário** do menu ou da [Barra Principal](#).
- Antever e gravar os itens da bibliografia em vários formatos (Código (BibT_EX), Código (RIS), Wikipédia, normal (XML/XSLT), bonito (XML/XSLT) e apenas-o-resumo (XML/XSLT)), usando o [painel de Antevisão da Referência](#). São disponibilizados estilos de antevisão adicionais quando instalar o bibtex2html.
- Procurar pelos dados de itens bibliográficos nas bases de dados 'online', usando o [painel de Pesquisa 'Online'](#).
- Ver os recursos locais ou remotos ('online'), como os ficheiros [ligados](#) no item do BibT_EX, usando o [painel de Antevisão do Documento](#).
- Procurar e corrigir os itens duplicados na bibliografia, usando a opção **Editar** → **Procurar os Duplicados** do menu ou da [Barra Principal](#).
- Importe a sua biblioteca do [Zotero](#) com o [painel do Zotero](#).

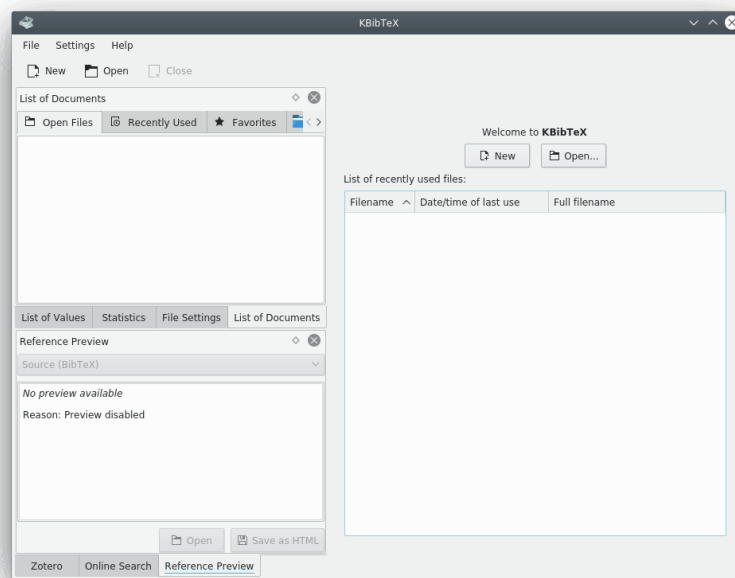
Capítulo 3

Arranque Rápido

3.1 Criar um Ficheiro de Bibliografia para Principiantes

Depois da primeira execução, o KBibTeX irá propor a definição do mesmo como editor de formatos bibliográficos por omissão. Recomendamos-lhe que o aceite.¹

De seguida irá ver uma janela semelhante a isto:



Para iniciar um novo documento de bibliografia, carregue no botão **Novo** no painel da direita, no botão **Novo** da barra de ferramentas ou escolha a opção do menu **Ficheiro** → **Novo** (Ctrl-N).

Agora chegou a altura de adicionar mais elementos.

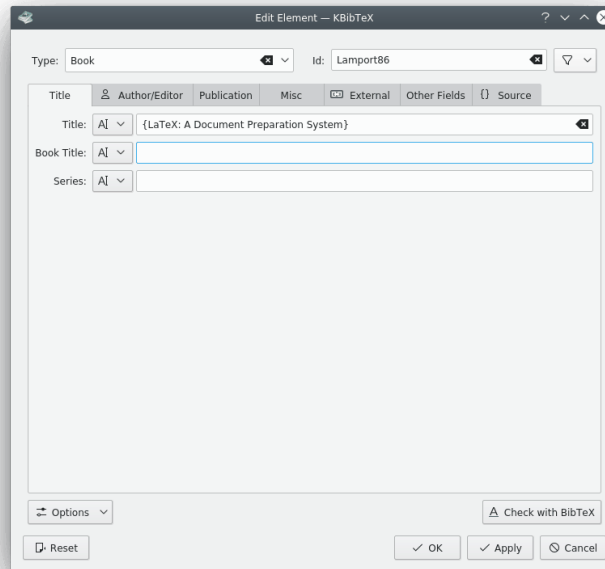
Os utilizadores do KBibTeX têm duas opções ao adicionar um item novo: podem usar o [painel de Pesquisa 'Online'](#) para procurar dados dos itens a nível 'online' ou poderão escrever o código manualmente.

Vamos tentar adicionar um item de livro manualmente.

¹ Se optar por reconsiderar, por alguma razão, remova por favor os textos com a sub-sequência `kbibtex` do ficheiro `mimeapps.list` na sub-pasta `.local/share/applications` da sua pasta pessoal.

O Manual do KBibTeX

1. Escolha a opção **Elemento** → **Novo elemento** → **Novo item** do menu do KBibTeX. O KBibTeX deverá abrir a janela para **Editar o Elemento**.



2. Escolha o **Livro** na lista **Tipo**.
3. Indique **Lamport86** no campo **Id**.

DICA

O 'Id' é usado para referenciar o item bibliográfico no seu documento principal.

4. Vá à página do **Título** e indique **LaTeX: A Document Preparation System** no campo de texto **Título**.
5. Vá à página do **Autor/Editor**, carregue no botão **Adicionar** e escreva **Lamport, Leslie**.
6. Vá à página **Publicação** e depois escreva **1986** no campo **Ano**; e **Addison-Wesley** no campo de texto **Publicador**.
7. Carregue em **OK**.
8. Escolha a opção do menu **Ficheiro** → **Gravar (Ctrl-S)** e grave o seu ficheiro de bibliografia como `exemplo.bib` na pasta do seu relatório a escrever.

3.2 Usar a bibliografia no seu documento de L^AT_EX

Para usar de facto a bibliografia no seu documento, terá de adicionar os seguintes comandos no seu ficheiro de L^AT_EX (estes comandos podem ser encontrados normalmente no fim do documento - onde aparece a secção de 'Referências'):

```
\bibliography{xpto}  
\bibliographystyle{plain}
```

O Manual do KBibTeX

Aqui o *xpto* é o nome do seu ficheiro *bib* criado com o KBibTeX e o 'plain' é o nome do estilo de bibliografia.

Existe uma grande variedade de estilos bibliográficos específicos. Consulte por favor o seu responsável de publicação para saber o nome a escolher ou tentar descobrir o que se adequa mais aos seus objectivos.

Em baixo encontra-se uma lista de alguns dos estilos genéricos disponíveis em todo o lado:

plain

estilo normal, apresentado em ordem alfabética e legendado de forma numérica

unsrt

igual ao 'plain', excepto que os itens aparecem por ordem de citação

alpha

igual ao 'plain', excepto que são usado os identificadores dos itens

abbrv

igual ao 'plain', excepto que usa abreviaturas para os primeiros nomes, os nomes dos meses e os nomes dos diários

Como tal, poderá usar as capacidades do seu editor de L^AT_EX (consulte por favor a documentação do editor para esse fim) ou basta indicar o seguinte código num editor de texto genérico e depois gravar o ficheiro com a extensão *tex*.

```
\documentclass{article}
\begin{document}
\bibliographystyle{plain}% Escolha um estilo bibliográfico
Ficheiro de teste com uma referência (see~\cite{Lamport86}).
\bibliography{exemplo}
\end{document}
```

Para fins de testes, vamos assumir que este ficheiro se chama **exemplo.tex**.

NOTA

Grave por favor este ficheiro na mesma pasta em que se encontra o seu ficheiro *exemplo.bib*.

Agora que tem as bases para um documento, terá de executar tanto o latex como o bibtex para o processar.

Primeiro, deverá executar o latex (para criar um ficheiro 'xpto.aux', que o bibtex consegue ler). Depois execute o bibtex uma vez para obter algumas das citações e criar um ficheiro *bbl*. Depois corra o latex de novo, para que as referências cruzadas entre o ficheiro de texto e a bibliografia sejam correctas. Poderá querer repetir a execução do bibtex e do latex sobre o ficheiro para se certificar que todas as referências cruzadas fiquem correctas. Tenha em atenção que a adição/remoção de citações e código irão obrigar a executar o bibtex de novo.

Deste modo, poder-se-á usar os seguintes comandos para compilar o documento a partir da consola:

```
latex exemplo
bibtex exemplo
latex exemplo
latex exemplo
```

O Manual do KBibTeX

DICA

Se estiver a usar alguma consola avançada de L^AT_EX, como o Kile ou o LyX, não existe a necessidade de se preocupar com a execução de todos esses comandos a partir do emulador da consola. Basta usar uma combinação de teclas (**Alt-6** no Kile) ou um botão da barra de ferramentas para ver os resultados.

Agora, poderá ver os resultados como um ficheiro DVI ou PDF (o formato depende da sua configuração), guardado na mesma pasta dos seus ficheiros de código.

NOTA

Parabéns! Acabou de criar o seu primeiro documento com a bibliografia do BibT_EX.

Capítulo 4

Interface do KBibTeX

4.1 Painéis do KBibTeX

A funcionalidade principal do KBibTeX está disponível através dos seus nove painéis. É possível reorganizar esses painéis ou mesmo destacá-los a partir da janela principal, carregando com o botão esquerdo do rato no cabeçalho do painel e arrastando-o para o novo local.

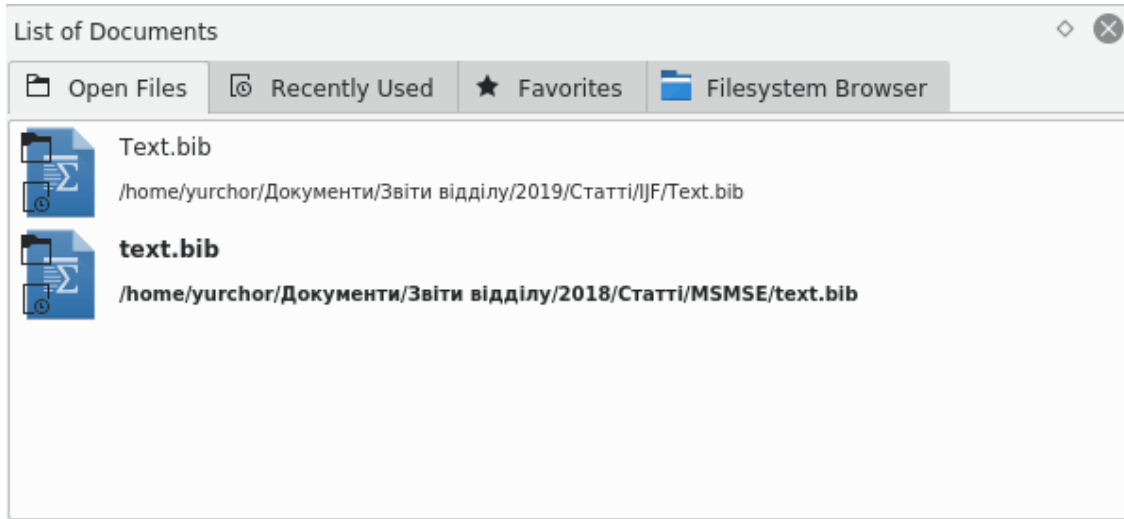
Poderá mostrar ou esconder os painéis do KBibTeX ou escondê-los no submenu **Configuração** → **Mostrar os Painéis**. Basta assinalar o item do painel para o tornar visível ou desligá-lo para esconder o painel.

4.1.1 Painel da Lista de Documentos

O painel da **Lista de Documentos** permite mudar entre os vários documentos bibliográficos abertos (página **Ficheiros Abertos**), abrir os documentos usados recentemente (página **Usados Recentemente**), abrir os seus documentos principais da bibliografia (página de **Favoritos**), ou navegar pelo sistema de ficheiros do seu computador para procurar os documentos da bibliografia (página do **Navegador do Sistema de Ficheiros**).

DICA

Para adicionar um ficheiro de bibliografia aos favoritos, seleccione-o em qualquer página que não a dos **Favoritos**, carregue com o botão direito do rato e escolhendo a opção **Adicionar aos Favoritos**. Para remover a bibliografia dos favoritos, seleccione-a na página de **Favoritos**, carregue com o botão direito do rato e escolha a opção **Remover dos Favoritos**.

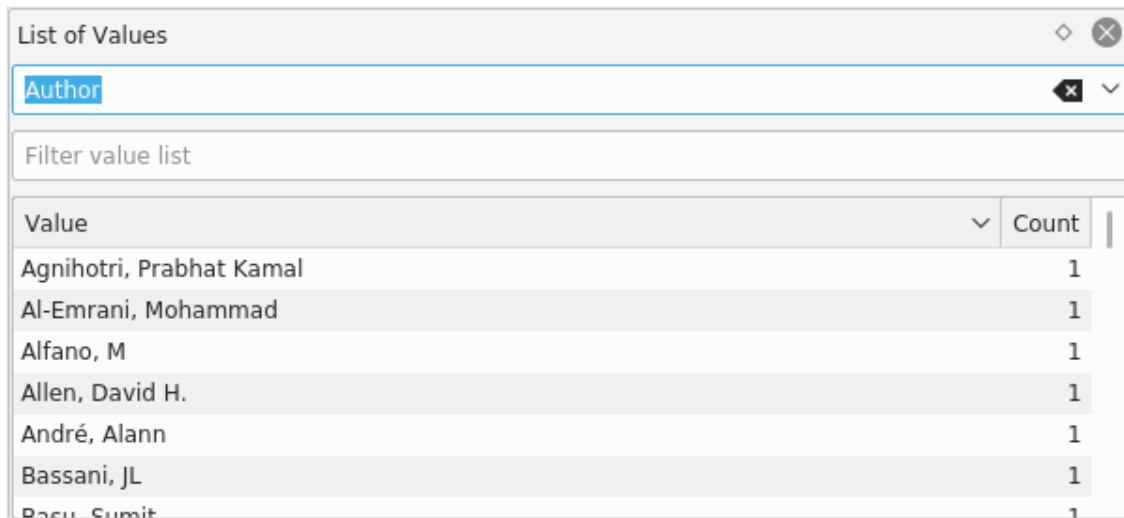


4.1.2 Painel da Lista de Valores

O painel da **Lista de Valores** pode ser usado para simplificar a visualização das estatísticas sobre a utilização dos valores nos campos dos itens, assim como a edição em lote destes valores.

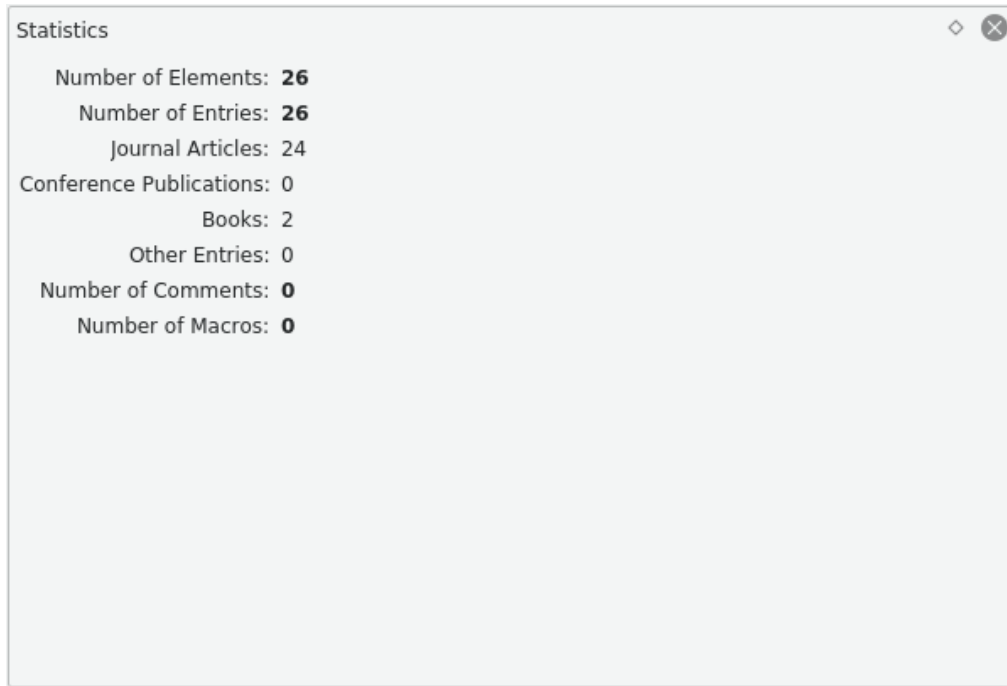
A lista superior é usada para escolher o campo da bibliografia para mostrar dados estatísticos (uma contagem dos itens com o mesmo valor para o campo) na lista inferior.

Poderá carregar com o botão direito do rato sobre um item da lista de baixo para aceder às capacidades de edição em lote. É possível **Substituir todas as ocorrências** do valor, **Apagar todas as ocorrências** do valor ou **Procurar pelos valores seleccionados**, usando a [Barra de Filtragem](#), ou ainda **Adicionar um valor aos itens seleccionados**, **Substituir o valor dos itens seleccionados** ou **Remover o valor dos itens seleccionados** (alguns itens terão de estar seleccionados primeiro).



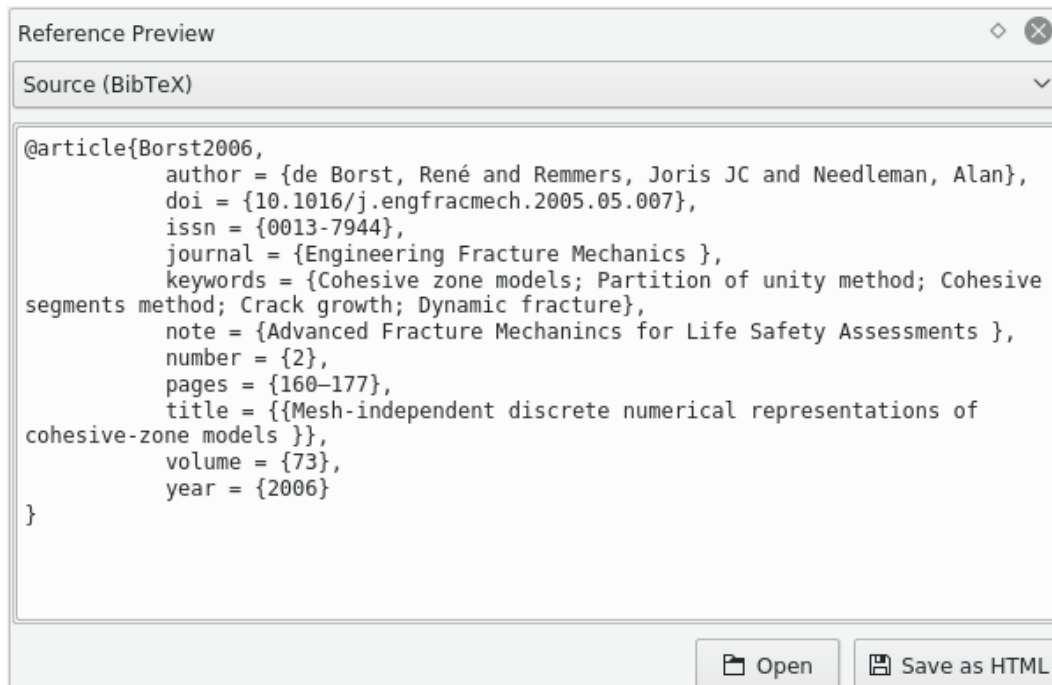
4.1.3 Painel de Estatísticas

O painel de **Estatísticas** está desenhado para mostrar uma lista compreensiva de informações estatísticas acerca do documento bibliográfico actual.



4.1.4 Painel de Antevisão da Referência



O painel de **Antevisão da Referência** é usado para a antevisão e gravação no formato HTML do item de bibliografia seleccionado de momento.



São possíveis os formatos de antevisão da referência como Código (Bib_TE_X), Código (RIS), Wikipédia, normal (XML/XSLT), bonito (XML/XSLT), e apenas-o-resumo (XML/XSLT). Ficam disponíveis opções adicionais quando se instala o bibtex2html.

DICA

Quando carregar nos elementos da referência num formato baseado em XML, o KBibTeX irá aplicar a [filtragem](#) correspondente na lista da bibliografia.

Carregue no botão  **Abrir** para abrir a referência no navegador Web predefinido. O botão  **Gravar como HTML** pode ser usado para gravar a referência em HTML para uso posterior na sua página Web.

Poderá carregar com o botão direito do rato no painel para seleccionar o **Actualizar**, por forma a actualizar a referência de acordo com as últimas alterações no elemento.

4.1.5 Painel de Configuração do Ficheiro

O painel de **Configuração do Ficheiro** pode ser usado para definir alguns parâmetros do ficheiro bib da bibliografia actual.

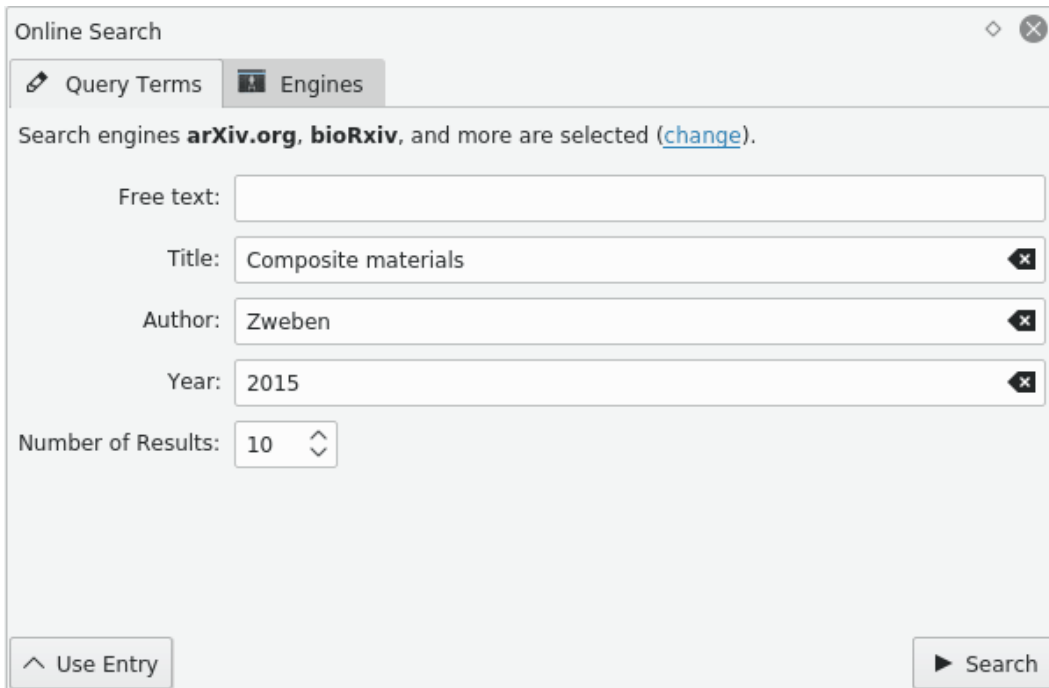


É possível seleccionar a **Codificação**, os **Separadores de Texto**, a **Protecção dos Comentários**, a **Capitalização das Palavras-Chave** e a **Formatação dos Nomes das Pessoas**.



Por omissão, o BibTeX irá converter para minúsculas todas as palavras intermédias nas frases. Assinale a opção **Proteger os Títulos** para proteger as maiúsculas/minúsculas nos títulos dos itens.

4.1.6 Painel de Pesquisa 'Online'

O painel de **Pesquisa 'Online'** pode ser usado para efectuar uma pesquisa nas bases de dados de bibliografias na Internet para descobrir os itens necessários ou para obter o conjunto de dados completo para um item introduzido manualmente.



Os itens podem ser pesquisados por **Texto live**, **Título**, **Autor** ou **Ano**. O número de resultados apresentados no [painel de Resultados da Pesquisa](#) pode ser ajustado com o campo incremental **Número de Resultados**.

Carregue no botão  **Usar o Item** para preencher os campos do critério de pesquisa do item bibliográfico seleccionado de momento. Desta forma, poderá completar o item existente com os dados das bases de dados da Internet. O botão  **Procurar** pode ser usado para iniciar a pesquisa.

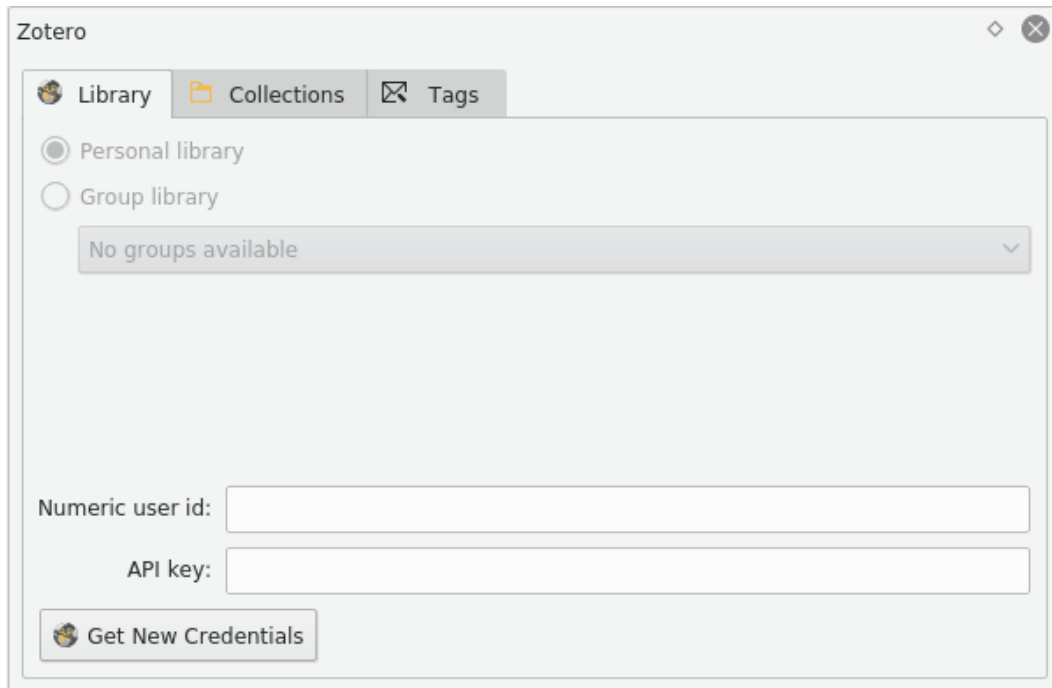
O KBibTeX pode efectuar uma pesquisa sobre as bases de dados mais conhecidas da Internet. Para seleccionar o conjunto de bases de dados usadas na sua pesquisa, mude para a página **Motores** ou carregue com o botão esquerdo do rato na ligação **modificar** na página de **Termos da Pesquisa**.


Para visitar a página Web da base de dados na Internet, carregue com o botão direito do rato no seu item respectivo da página **Motores** e seleccione **Ir para a Página Web**.

4.1.7 Painel do Zotero

O painel do **Zotero** pode ser usado para importar a sua biblioteca do **Zotero**.

O Zotero usa extensões especializadas do navegador para guardar os itens bibliográficos das páginas da Internet. Os dados são guardados numa base de dados 'online' que poderá ser acedida de qualquer lado. Poderá encontrar a documentação do Zotero [aqui](#).



Carregue no botão  **Obter as Credenciais**, na página **Credenciais**, para iniciar o assistente de autorização do Zotero. Siga as instruções para dar acesso do KBibTeX à sua biblioteca do Zotero.

Poderá usar depois o botão  **Carregar a Bibliografia** para transferir os dados da biblioteca do Zotero.

Para aceder aos itens transferidos da biblioteca, faça duplo-click sobre o item correspondente nas páginas de **Coleções** ou **Marcas**. Os itens que satisfaçam os critérios escolhidos serão apresentados no [painel de Resultados da Pesquisa](#).

4.1.8 Painel de Resultados da Pesquisa

O painel de **Resultados da Pesquisa** é usado para lidar com os resultados da pesquisa que foram obtidos no [painel de Pesquisa 'Online'](#).

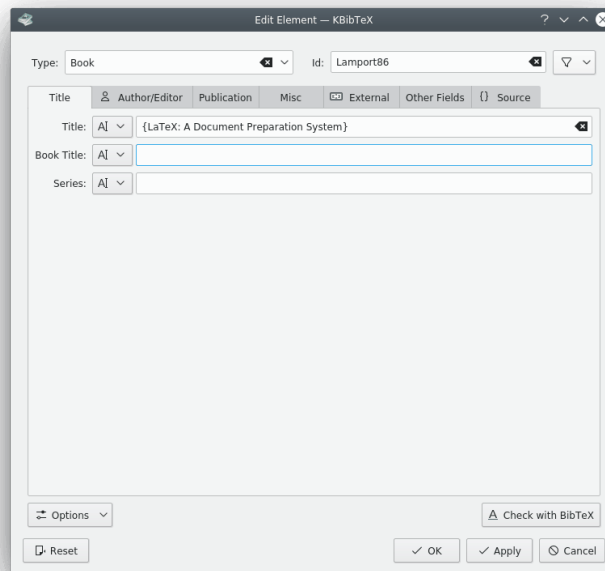
Element Type	Identifier	Title or Book Title	Author or Editor	Year	Page
Journal Article	PAM_doi:10.10...	Advances in composite materials for t...	Zweben, Carl	19...	47-...
Journal Article	PAM_doi:10.10...	Metal-matrix composites for electronic...	Zweben, Carl	19...	15-...
Journal Article	PAM_doi:10.10...	Tensile strength of hybrid composites	Zweben, Carl	19...	13...
Journal Article	PAM_doi:10.10...	Poisson contraction in aligned fibre co...	Kelly, A. and Zwe...	19...	58...
Journal Article	ScienceDirect:...	3.23 Polymer Matrix Composite Therm...	Zweben, Carl	20...	59...
Journal Article	ScienceDirect:...	4.16 Metal Matrix Composite Thermal ...	Zweben, Carl	20...	38...
Journal Article	ScienceDirect:...	Composites: Overview	Zweben, C. H.	20...	19...
Journal Article	ScienceDirect:...	Comprehensive composite materials	Kelly, A. and Zwe...	19...	20-...


Carregue no botão  **Importar** para importar o resultado da pesquisa seleccionado de momento para a sua bibliografia.

Para aceder às outras acções para o resultado da pesquisa seleccionado de momento, carregue nele com o botão direito do rato. A partir do menu aberto, poderá rever o resultado (no item **Ver o Elemento**) ou copiá-lo para colá-lo posteriormente no formato do BibTeX com a combinação **Ctrl-V** (o item **Copiar**).


4.1.9 Painel do Editor de Elementos

O painel do **Editor de Elementos** pode ser usado para editar o elemento bibliográfico seleccionado de momento.




Carregue no botão  para seleccionar um **identificador sugerido** para o elemento.

Indique os dados respectivos nos campos do editor. O formato dos dados dos campos pode ser alterado entre **Texto**, **Referência** e **Código-Fonte**, usando a lista à esquerda do campo de texto.


Carregue no botão  **Options** para abrir um menu com dois elementos.

O item **Mostrar todos os campos** pode ser usado para mostrar ou esconder todos os campos vazios do elemento actual.

É possível mudar o campo em primeiro plano com a tecla **Tab**. Como tal, o segundo item do menu, o **A tecla Tab visita apenas os campos editáveis**, pode ser usado para activar ou desactivar a navegação apenas entre os campos editáveis.

Carregue no botão  **Verificar com o BibTeX** para antever o item de edição, à medida que aparece no ficheiro PDF compilado.

Assinale a opção **Aplicar automaticamente as alterações** para que aplique todas as suas alterações automaticamente ao elemento, sem a necessidade de carregar no botão **Aplicar**.

Carregue no botão  **Reiniciar** para reverter todas as suas alterações.


4.1.10 Painel de Antevisão do Documento


O painel da **Antevisão do Documento** pode ser usado para antever as páginas ou os documentos **ligados** ao item bibliográfico seleccionado de momento.

DICA

Por omissão, poderá abrir o painel de **Antevisão do Documento** se carregar na combinação de teclas **Ctrl-Shift-D**.



Carregue no botão  para alternar entre apenas os ficheiros locais e entre todos os documentos, incluindo os remotos.

Carregue no botão  para abrir a página ou o documento na aplicação externa predefinida. O campo do endereço pode ser usado para alterar entre as páginas e os documentos.

4.2 Barras de Ferramentas do KBibTeX

O KBibTeX tem duas barras de ferramentas completamente personalizáveis que se localizam na parte superior da sua janela.

Poderá encontrar mais informações sobre a personalização das barras de ferramentas na [secção correspondente do manual de Fundamentos do KDE](#). Em baixo, encontra-se a descrição curta dos botões predefinidos das barras de ferramentas do KBibTeX.

4.2.1 Barra Principal

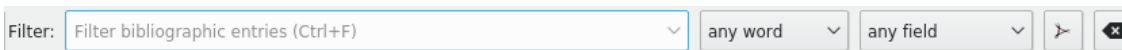


A barra de ferramentas principal do KBibTeX.

- **Novo:** cria um novo documento de bibliografia.
- **Abrir:** abre a [janela genérica do KDE para Abrir/Gravar](#), que lhe permite abrir uma bibliografia existente para a editar.

- **Fechar:** fecha o documento de bibliografia activo de momento.
- **Gravar:** grava o documento de bibliografia activo de momento.
- **Gravar Como:** permite gravar o documento de bibliografia aberto de momento com um novo nome, usando a [janela genérica do KDE para Abrir/Gravar](#).
- **Novo elemento:** permite criar o novo item, comentário, preâmbulo ou [macro](#) no documento de bibliografia actual.
- **Procurar Duplicados:** procura e corrige elementos duplicados no documento de bibliografia seleccionado de momento.
- **Enviar para o LyX/Kile:** envia uma referência sobre o item bibliográfico seleccionado de momento para o LyX ou o Kile. Poderá ver mais sobre isto no [capítulo correspondente deste manual](#).

4.2.2 Barra do Filtro





A barra do filtro predefinida do KBibTeX.

O método mais simples de navegar pelas bibliografias grandes é usar a barra do **Filtro**: o KBibTeX irá filtrar a lista apresentada de acordo com os dados introduzidos por si. Se estiver a pesquisar por algum elemento, mas não souber a sua posição exacta na lista, basta escrever algumas letras dos seus dados no campo de texto **Filtro**.

Quando introduzir as primeiras letras, irá ver a lista a mudar. Quanto mais letras introduzir, mais reduzida ficará a lista. Esta filtragem ocorre imediatamente à medida que for escrevendo.

Se olhar para o lado direito da barra de **Filtragem**, irá reparar em dois menus. Os menus foram desenhados para que pudesse ajustar rapidamente os critérios de filtragem de acordo com as suas necessidades. O primeiro menu é usado para definir o modo de correspondência (**qualquer palavra, todas as palavras** ou **frase exacta**). O segundo serve para definir o campo em que deverá ser efectuada a filtragem. Poderá escolher **qualquer campo** ou seleccionar um campo para restringir ainda mais a lista de resultados nas bibliografias grandes.

Existem também dois botões nesta barra de ferramentas:

-  **Incluir os ficheiros PDF na pesquisa por texto completo:** permite-lhe incluir o PDF com texto completo na filtragem.
-  **Repor os critérios do filtro:** repõe os critérios de filtragem.

4.3 Menus do KBibTeX

O KBibTeX segue o esquema de menus normal do KDE. Como tal, tem muitos itens de menu que são comuns a todas as aplicações do KDE. Poderá encontrar mais informações sobre estes itens de menu [nesta secção de ajuda](#).

Em baixo, poderá encontrar descrições para os itens de menu específicos do KBibTeX.

Editar → Apagar

Apaga o elemento seleccionado de momento na lista da bibliografia.

Editar → Procurar os Duplicados

Permite-lhe pesquisar e remover os duplicados na bibliografia aberta de momento.

Elemento → Novo elemento → Novo item

Abre a janela [Editar o Elemento](#) para introduzir um novo item bibliográfico.

Elemento → Novo elemento → Novo comentário

Abre a janela para [Editar o Elemento](#) para introduzir um novo comentário, o qual não será tido em conta por parte do BibTeX.

Elemento → Novo elemento → Nova macro

Abre a janela para [Editar o Elemento](#), que lhe permite introduzir uma nova **macro**.

Elemento → Novo elemento → Novo preâmbulo

Abre a janela para [Editar o Elemento](#) para introduzir um novo preâmbulo da bibliografia, que define como deverá ser formatado o texto especial na sua bibliografia.

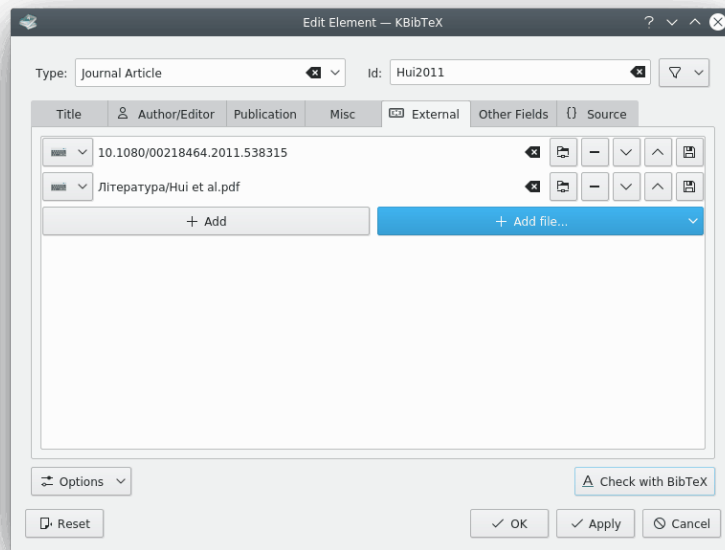
Elemento → Editar o Elemento (Ctrl-E)

Abre a janela para [Editar o Elemento](#) que lhe permite editar o elemento bibliográfico seleccionado de momento.


Elemento → Ver o Documento (Ctrl-D)


Abre o documento local ou remoto para o item seleccionado de momento na lista da bibliografia.


Poderá adicionar ou editar a ligação ao documento com a página **Externo** da janela para [Editar o Elemento](#).





Pode usar o botão  **Adicionar** para adicionar uma ligação à página remota.


A opção  **Adicionar um ficheiro...** é usada para seleccionar um dado ficheiro local e adicionar uma referência ou o ficheiro inteiro à bibliografia actual.

Se carregar em , será limpo o item seleccionado de momento.

Carregue no botão  para abrir a ligação ao documento no navegador.

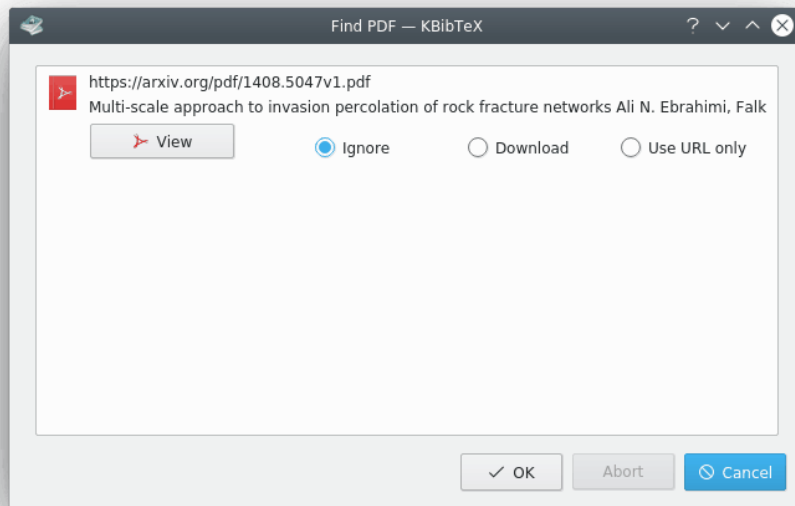
Carregue no botão  para remover o item do documento seleccionado de momento.

Para reorganizar os itens na lista do documento, use os botões para  e .

Eventualmente, o botão  pode ser usado para gravar os documentos remotos a nível local.

Elemento → Procurar o PDF..

Tenta descobrir alguns documentos em PDF sobre o item bibliográfico seleccionado de momento na Internet.



Poderá **Ignorar**, **Transferir** ou **Usar apenas o URL** para o item.

Elemento → Formatar os ID's dos itens

Permite-lhe formatar os identificadores dos itens bibliográficos seleccionados de momento, de acordo com a formatação predefinida.

A formatação predefinida dos identificadores pode ser definida se usar a [página de Sugestões de ID's](#) da janela de configuração do KBibTeX.

Elemento → Cor

Permite-lhe seleccionar uma legenda de cor para os itens bibliográficos seleccionados de momento ou remover essa legenda (**Sem cor**).

Poderá configurar as legendas de cores se usar a [página de Cor & Legendas](#) da janela de configuração do KBibTeX.

Elemento → Enviar para o LyX/Kile

[Envia as referências](#) para os itens bibliográficos seleccionados de momento para o LyX ou o Kile.


Configuração → Configurar o KBibTeX..

Abre a [janela de configuração do KBibTeX](#).

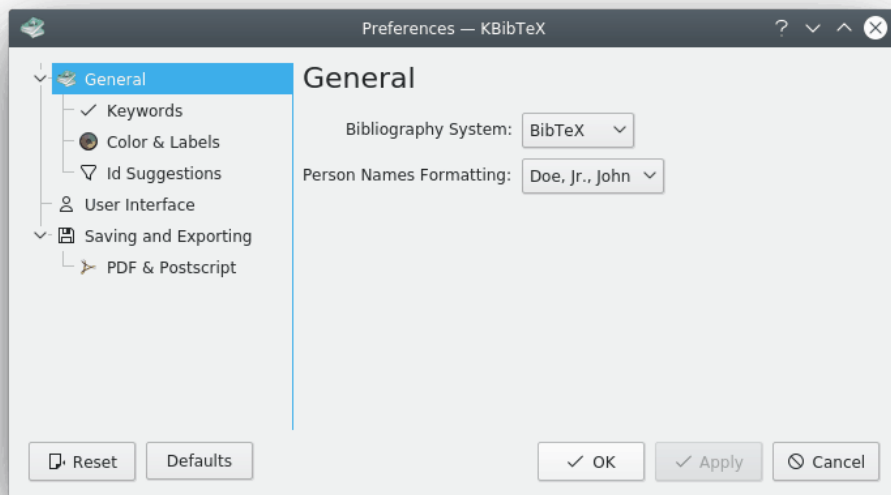
4.4 Janela de Configuração do KBibTeX

Poderá configurar diversos parâmetros do KBibTeX com a janela de **Preferências**. Poderá abrir esta janela com a opção do menu **Configuração** → **Configurar o KBibTeX**. Em baixo, poderá encontrar uma descrição das páginas de configuração do KBibTeX.

Carregue no botão  **Predefinições** para repor todos os itens com os seus valores predefinidos.

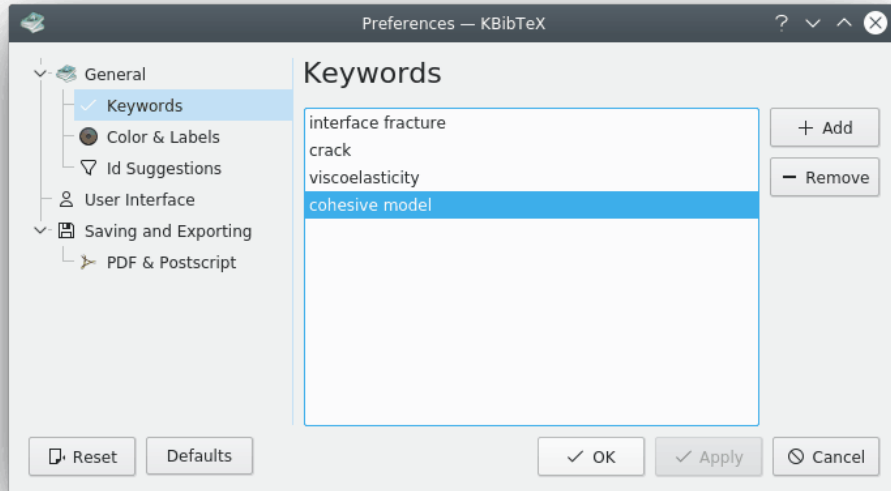
O botão  **Reiniciar** pode ser usado para eliminar todas as mudanças de configuração actuais sem fechar a janela de **Preferências**.

4.4.1 Configuração Geral



Esta página de configuração permite-lhe alterar a **formatação de Nomes de Pessoas** que será aplicada automaticamente aos nomes introduzidos na janela do [Editor de Elementos](#).

4.4.2 Configuração das Palavras-Chave

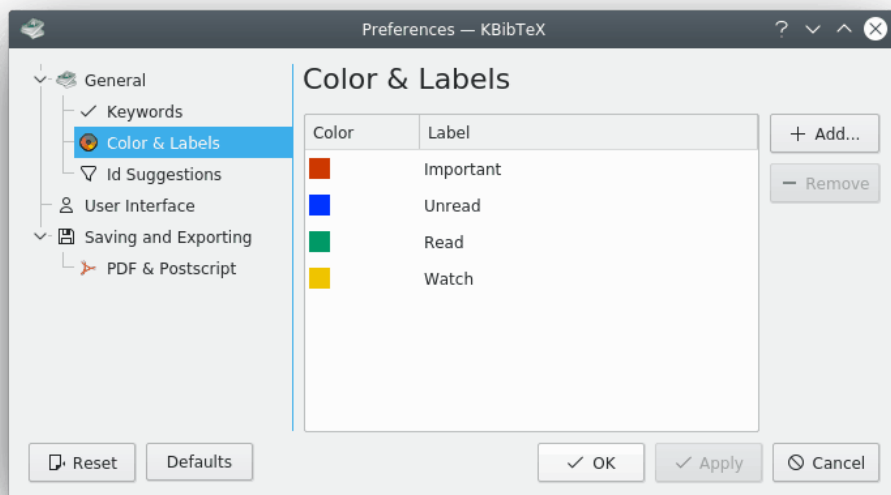


Esta página pode ser usada para editar a lista de palavras-chave. As palavras-chave aplicadas aos itens da bibliografia com o [Editor do Elemento](#) são úteis para estruturar a sua bibliografia. A [filtragem](#) por palavras-chave poder-lhe-á resultados mais precisos por tópicos.

O botão **+** **Adicionar** pode ser usado para adicionar uma palavra-chave à lista.

Carregue no botão **-** **Remover** para remover o item de palavra-chave seleccionado de momento.

4.4.3 Configuração da Cor & Legendas



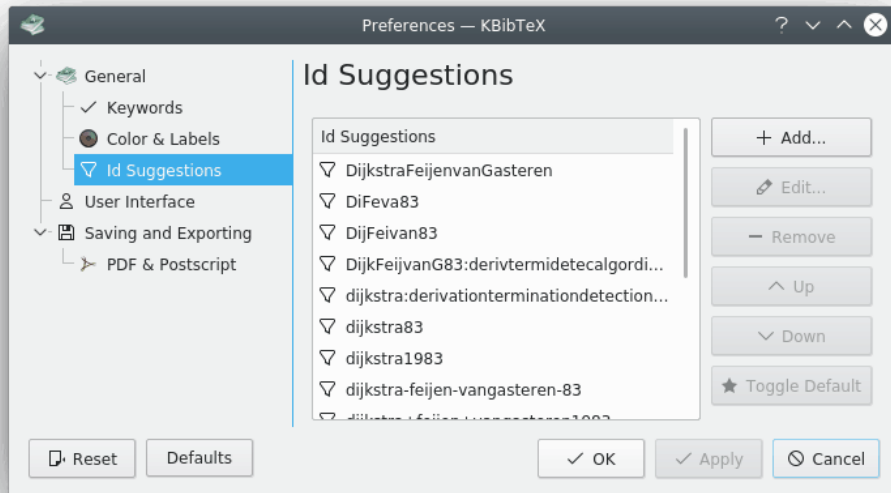
As legendas por cores são outra forma útil de estruturar a sua bibliografia. Esta página de configuração pode ser usada para definir as legendas e as suas cores.

Poderá usar o botão **+** **Adicionar** para adicionar uma legenda à lista.

Carregue no botão **-** **Remover** para apagar a legenda seleccionada de momento.

Faça duplo-click sobre um item, na coluna **Cor** ou **Legenda** para iniciar a sua edição.

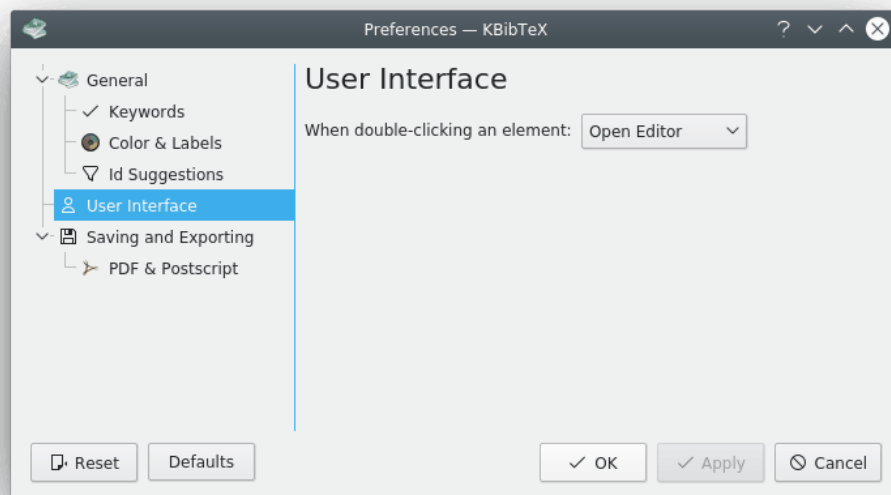
4.4.4 Configuração das Sugestões de ID's



Esta página de configuração é usada para lidar com os esquemas de sugestão de identificadores no [Editor de Elementos](#). Poderá adicionar, editar, remover e reorganizar os esquemas com os botões respectivos à direita da lista de sugestões.

Carregue no botão **★ Comutar a Predefinição** para mudar o esquema de sugestão de ID's para o item seleccionado de momento. Este botão pode ser usado para definir o formato da acção [Formatar os ID's dos elementos](#).

4.4.5 Configuração da Interface de Utilizador



Ao usar esta página de configuração, poderá fazer com que o KBibTeX mostre ou esconda os comentários e macros na lista de bibliografias, escolher o sistema de bibliografia (Bib_TE_X ou bibtex) e definir o que fazer quando fizer duplo-click sobre um elemento na lista de bibliografias (**Abrir o Editor** ou **Ver o Documento**).

DICA

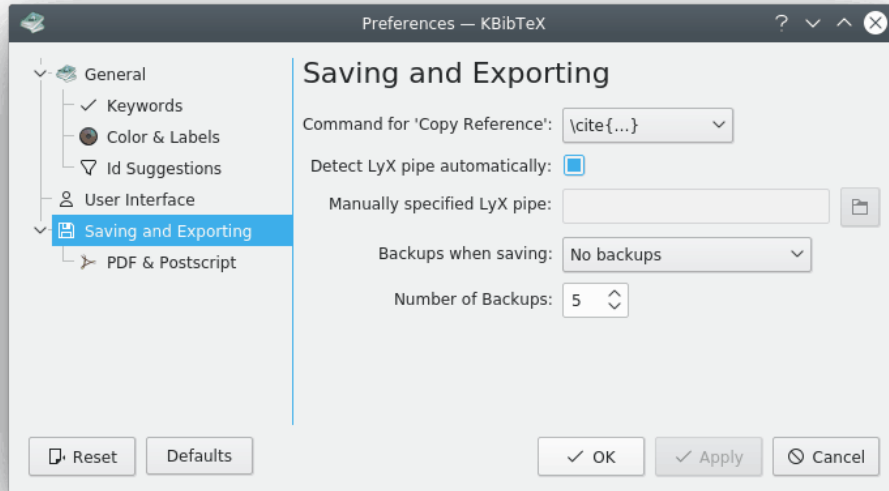
O bibtex é uma reimplementação do Bib_TE_X. Com o bibtex, a formatação da bibliografia é completamente controlada por macros de L^AT_EX e não por ficheiros *bst*. Suporta bibliografias sub-divididas, várias bibliografias dentro de um documento e listas separadas de atalhos bibliográficos. As bibliografias podem ser sub-divididas em partes e/ou segmentadas por tópicos. Como nos estilos de bibliografias, todos os comandos de citação podem ser definidos de forma livre. O pacote bibtex está totalmente preparado para suporte internacional e pode interagir com o pacote 'babel'.^a

Também o bibtex pode usar o [biber](#) como infra-estrutura. Com o bibtex é possível usar símbolos em UTF-8 nos itens bibliográficos.

Como tal, pode usar o bibtex para criar bibliografias sofisticadas.

^a Da documentação do bibtex.

4.4.6 Gravar e Exportar a Configuração



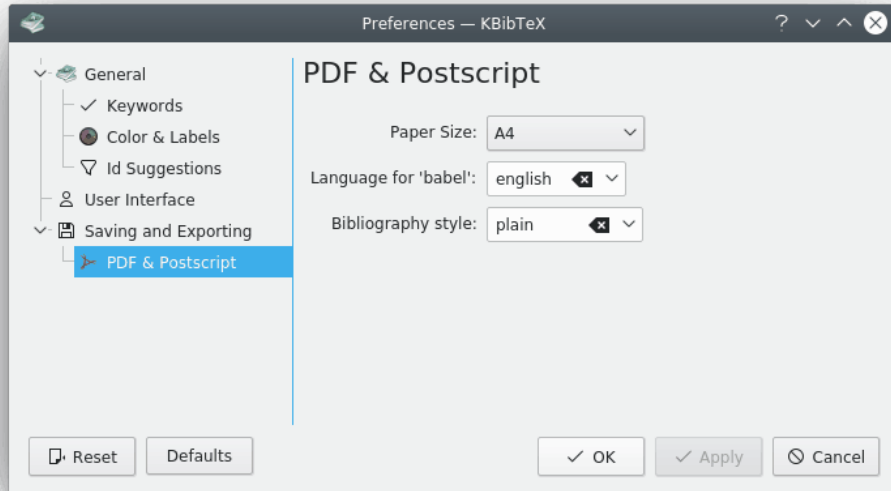
Esta página permite-lhe escolher um comando de L^AT_EX (isto é `\cite{...}`) que será usado como interface para a referência copiada com o item **Copiar a Referência** (**CtrlShiftC**) do menu de contexto da lista de bibliografias.

Também é possível fazer com que o KBibTeX determine o [canal de dados do LyX](#) automaticamente, assinalando a opção correspondente.

Quando a opção **Detectar automaticamente o canal do LyX** não estiver assinalada, poderá adicionar o endereço do canal manualmente no campo de texto **Canal do LyX definido manualmente** ou seleccioná-lo com a [janela genérica do KDE para Abrir/Gravar](#), carregando no botão à direita do campo de texto.

Eventualmente, poderá configurar aqui as cópias de segurança. É possível seleccionar os itens a salvar (Apenas os ficheiros locais, Sem cópias de segurança ou Tanto os ficheiros locais como os remotos), usando a opção **Cópias de segurança ao gravar** e o número de cópias de segurança a armazenar.

4.4.7 Configuração do PDF & PostScript



Esta página de configuração pode ser usada para escolher algumas opções para a [antevisão dos itens do KBibTeX](#). Poderá seleccionar o **Tamanho do Papel**, a língua para o pacote `babel` do $\text{L}^{\text{A}}\text{T}_{\text{E}}\text{X}$ e o [estilo da bibliografia](#).

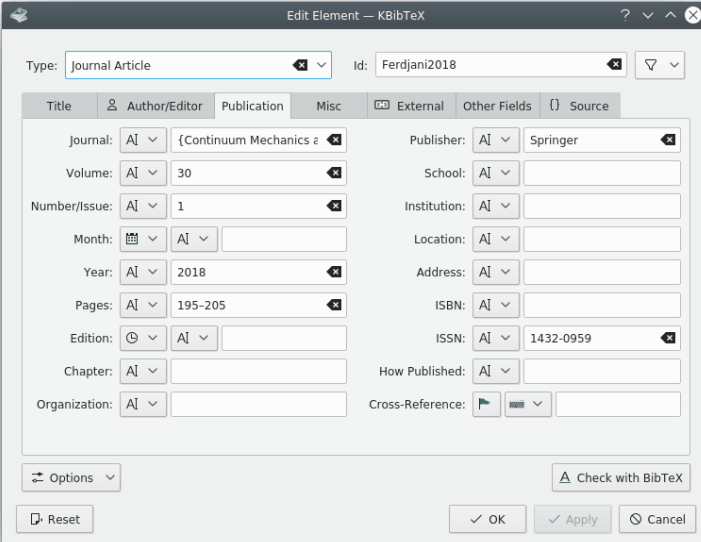
Capítulo 5

Utilização Avançada


5.1 Referências Cruzadas

As referências cruzadas permitem-lhe poupar algum tempo, criando ligações entre o item ‘pai’ (pode ser tratado como procedimentos ou como uma colecção de artigos) e os itens-‘filhos’ (relatórios ou artigos).

Para criar uma referência cruzada, basta adicionar o seu identificador no campo de **Referência Cruzada**: da página de **Publicação** do item.



The screenshot shows the 'Edit Element' dialog box in KBibTeX. The 'Type' is 'Journal Article' and the 'Id' is 'Ferdjani2018'. The 'Publication' tab is selected, showing various fields for journal information. The 'Cross-Reference' field is highlighted with a mouse cursor, indicating where to enter a reference ID.

Tanto poderá introduzir o identificador directamente como carregar no botão  para o escolher na lista de identificadores disponíveis.

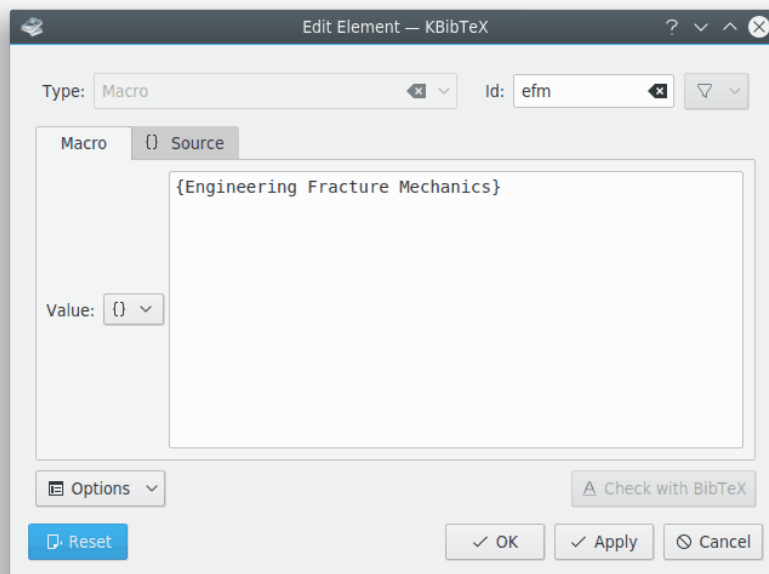
5.2 Macros

Suponha que a sua bibliografia contém muitas referências para o mesmo jornal e que não deseja introduzir o mesmo título várias vezes. Poderá definir uma macro para o título do jornal.

O Manual do KBibTeX

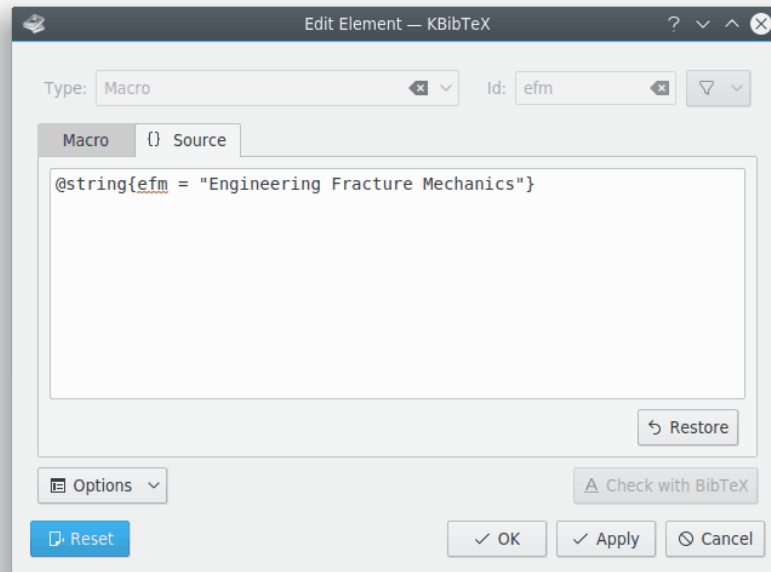
Imagine que deseja definir uma macro *lmf* para ‘Lidar com a Mecânica de Fracturas’. Aí poderá fazer da seguinte forma:

1. Escolha o item do menu **Elemento** → **Novo elemento** → **Nova macro**.
2. Indique um identificador (abreviatura) para o título no campo de texto **Id:**. O identificador predefinido é o **Novo1**. Aí, poderá escrever **lmf**.
3. Escolha a opção **AI** (**Texto Simples**). A outra opção, **{}** (**Código-Fonte**) pode ser usada se quiser inserir alguma macro com comandos de L^AT_EX nela.
4. Indique **Lidar com a Mecânica de Fracturas** no campo de texto **Valor:**.



5. Carregue no botão **Aplicar**.
6. Opcionalmente, mude para a página de **Código** para inspeccionar o código da macro.

O Manual do KBibTeX



7. Carregue no botão **OK**.

Poderá usar o mesmo procedimento para corrigir os títulos, os autores, os nomes dos meses, etc. de acordo com as regras de abreviação do seu publicador para os itens das bases de dados 'online'. Por omissão, estas regras (macros) deverão ser definidas nos ficheiros de estilos bibliográficos (*bst*).

Capítulo 6

Integração com o Kile e o LyX

O KBibTeX pode ser facilmente integrado com os editores comuns de L^AT_EX, nomeadamente com o Kile e o LyX.

6.1 Integração com o Kile

O **Kile** é uma consola e um editor de código em T_EX e L^AT_EX.

O KBibTeX é um visualizador/editor predefinido para itens do BibT_EX no Kile, pelo que não existe necessidade de configuração adicional.

Para adicionar citações seleccionadas a partir dos ficheiros de bibliografias, inicie o Kile, abra um ficheiro de L^AT_EX, coloque o cursor onde deseja adicionar a citação, depois mude para a janela do KBibTeX, seleccione os elementos na lista de elementos e escolha a opção **Elemento** → **Enviar para o LyX/Kile** ou use o item do menu de contexto **Enviar para o LyX/Kile** (carregando para tal com o botão direito do rato).

As citações serão inseridas como `\cite{identificadores dos elementos}` na posição do cursor, no documento actual do Kile.

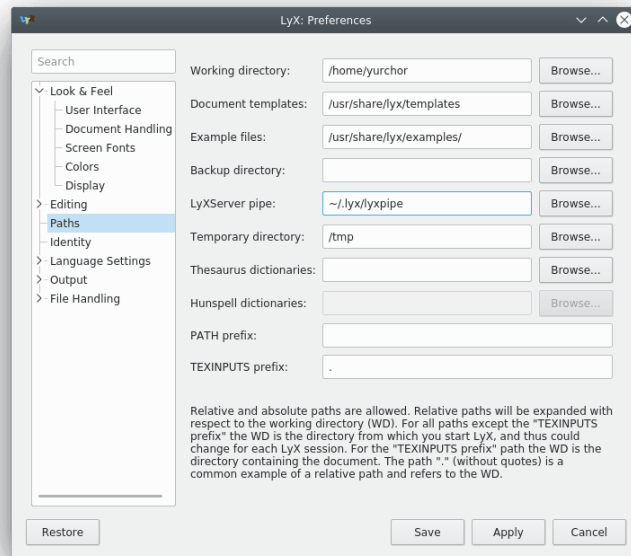
6.2 Integração com o LyX

O **LyX** é um processador de documentos que encoraja uma abordagem à escrita com base na estrutura dos seus documentos (WYSIWYM) e não simplesmente na sua aparência (WYSIWYG).

O KBibTeX pode ser integrado no LyX, através do canal de entrada/saída do LyX.

1. Primeiro terá de configurar o LyX para usar o canal. Escolha a opção **Ferramentas** → **Preferências** do menu principal do LyX. Abra a página **Localizações** e indique a localização do mesmo (isto é `~/ .lyx/lyxpipe`) no campo de texto **LyXServer pipe** (canal do LyXServer).

O Manual do KBibTeX



2. Carregue em **Gravar** para gravar as alterações.
3. Escolha a opção **Ferramentas** → **Reconfigurar** para reconfigurar o LyX e reiniciá-lo.
4. Para adicionar citações seleccionadas a partir dos ficheiros de bibliografias, abra um documento, coloque o cursor onde deseja adicionar uma bibliografia e seleccione a opção **Inserir** → **Lista / Índice** → **Bibliografia do BibTeX...** no menu principal do LyX.
5. Carregue em **Adicionar...** e depois em **Escolher...**. Aponte o LyX para um ficheiro `bib` do KBibTeX. Carregue em **Adicionar** e depois carregue em **OK**.
6. Depois coloque o cursor onde deseja adicionar a citação e mude para a janela do KBibTeX. Seleccione os elementos na lista e escolha a opção **Elemento** → **Enviar para o LyX/Kile** ou use o item do menu de contexto **Enviar para o LyX/Kile** (carregando para tal com o botão direito do rato).
7. As citações serão introduzidas como uma referência na posição do cursor do documento do LyX actual.

Capítulo 7

Créditos e Licença

KBibTeX

Programa com 'copyright' (c) 2004-2014 de Thomas Fischer fischer@unix-ag.uni-kl.de

Documentação com 'copyright' (c) 2013 de Yuri Chornoivan yurchor@ukr.net

Tradução de José Nuno Pires zepires@gmail.com

A documentação está licenciada ao abrigo da [GNU Free Documentation License](#).

Este programa está licenciado ao abrigo da [GNU General Public License](#).

Capítulo 8

Bibliografia

[Lamport86] Leslie Lamport, *Latex: um sistema de preparação de documentos*, 1986, Addison-Wesley Publishing Company.